



# 01



## *Vision, legacy and communication*

- A dynamic celebration, helping to renew and reinforce the Olympic values
- Innovation and inspiration, in the new heart of Tokyo
  - Set in one of the world's most forward-thinking and safe cities
  - Uniting the power of the Games with a city that sets global trends
  - Fully integrated with city development plans
  - Delivering long-term benefits, including an Olympic Legacy Commission

## *Vision, héritage et communication*

- Une célébration dynamique, participant au renouvellement et au renforcement des valeurs olympiques
- innovation et inspiration, au cœur de la ville de Tokyo
  - une des villes les plus avant-gardistes et sûres du monde
  - l'association de la puissance des Jeux et d'une ville qui est à l'origine de tendances mondiales
  - un projet pleinement intégré aux plans de développement de la ville
  - des bénéfices à long terme suivis par une Commission de l'héritage olympique

## 1.1 Motivation et vision

Tokyo 2020 unira le sport et les valeurs olympiques au cœur de l'une des villes les plus avant-gardistes et sûres du monde.

Les Jeux de Tokyo reposeront sur :

- la **qualité de l'organisation**, conduisant à un maximum de bénéfices ;
- la **célébration**, avec une fête dans la ville, chaleureuse et dynamique, qui inspirera les jeunes générations du monde entier ;
- l'**innovation**, en utilisant la créativité et la technologie japonaise mondialement reconnues au bénéfice du sport et des Jeux.

A travers Tokyo 2020, la famille du sport international pourra « Découvrir Demain » :

- Nos Jeux associeront innovation et inspiration pour mettre en scène les valeurs de l'Olympisme, les bénéfices et l'héritage issus du sport et du Mouvement olympique ;
- Nous unirons la puissance des Jeux, la culture japonaise, ses valeurs et l'enthousiasme d'une ville chaleureuse qui lance des tendances mondiales ;
- Nous livrerons des Jeux inoubliables, renforçant les valeurs olympiques et paralympiques, et donnant à la jeunesse mondiale l'occasion de partager les rêves et les bienfaits que procure le sport.

Afin de laisser un héritage multiple et durable à la ville, à la nation, et au sport, nous utiliserons à la fois la capacité d'influence du Mouvement olympique, le pouvoir que possède le sport de reconstruire, unir et inspirer les peuples, et la capacité d'innovation et l'efficacité opérationnelle de Tokyo.

Tokyo partage les valeurs essentielles du Mouvement olympique : l'excellence, l'amitié et le respect. Dans les épreuves rencontrées à la suite du tremblement de terre et du tsunami de mars 2011, les Japonais ont montré qu'ils partageaient ces valeurs. Ils ont su réagir avec dignité, discipline et faire preuve de solidarité. Les Jeux de Tokyo 2020 reflèteront, renforceront et affirmeront ces valeurs et ces qualités.

Notre vision s'appuie sur cinq objectifs fondamentaux :

**1) Renouveler et renforcer les valeurs olympiques au Japon et au-delà des frontières.** Le Japon cultive une longue et fière tradition olympique dont les effets positifs ont profondément influencé la nation tout entière depuis plus d'un siècle.

Les athlètes japonais ont participé pour la première fois aux Jeux de Stockholm en 1912. En 1930, le Baron

Pierre de Coubertin écrivait : « l'année dernière (1929) à Genève, un des officiels japonais de la Société des Nations m'a dit 'il est impossible d'imaginer à quel point la renaissance des Jeux Olympiques a transformé mon pays. Notre participation aux Jeux a donné un nouvel élan à notre jeunesse'. »

Les Jeux de Tokyo 1964 ont été un événement majeur pour le Japon et le monde entier, tant sur un plan économique que pour la reconstruction sociale. Ils ont été un tournant significatif pour le pays, unissant les Japonais, leur redonnant confiance et fierté nationale.

L'été dernier, Londres 2012 a prouvé qu'une grande métropole très développée est toujours en mesure d'avoir un impact considérable, positif, et d'envergure internationale. De même, Tokyo 2020 démontrera tous les bénéfices qu'apportent une infrastructure développée, des spectateurs passionnés et respectueux, ainsi qu'une société mature, unie par une vision commune des Jeux.

**2) Organiser les Jeux avec succès et en toute sécurité.** Tokyo 2020 mettra en œuvre le dispositif le plus robuste pour garantir la bonne livraison de Jeux exceptionnels. Pendant les sept années qui mèneront la ville hôte à l'événement, l'excellence sera le moteur de la planification, de la préparation et de l'organisation.

La puissance économique du Japon, sa maturité démocratique et sa stabilité politique offrent de solides fondations pour livrer des Jeux.

Les Jeux de Tokyo 2020 ne présentent que très peu de risques pour le Mouvement olympique. Ils bénéficieront de l'excellence opérationnelle et technologique reconnue du Japon, combinée à un concept compact de sites de compétition, et à des plans de transport et d'hébergement efficaces.

Le Japon est l'une des nations les plus sûres du monde. Les taux de criminalité sont très faibles grâce à la cohésion nationale et au civisme dont font preuve les Japonais. Un vaste plan de sécurité sera mis en œuvre, garantissant que les Jeux de Tokyo 2020 soient célébrés de manière sûre et sécurisée.

Comme Londres 2012, Tokyo 2020 verra une grande métropole mondiale livrer les éléments fondamentaux des Jeux très en amont permettant ainsi aux organisateurs de se concentrer sur des points complémentaires. Tokyo s'emparera des Jeux et deviendra une vitrine exceptionnelle pour la promotion du Mouvement olympique, dès la nomination de la ville hôte jusqu'à la Cérémonie de clôture des Jeux Paralympiques, et au-delà.

**3) Accueillir le monde autour d'une célébration dynamique au cœur de la ville.** Les Jeux de Tokyo 2020 seront célébrés dans un nouveau quartier rénové du centre de Tokyo, impliquant les communautés sans entraver les opérations habituelles de la ville.

## 1.1 Motivation and vision

Tokyo 2020 will bring together sport and the Olympic values, in the very heart of one of the world's most forward-thinking and safe cities.

The Tokyo Games will be built on:

- **Delivery**, with guaranteed quality and maximum benefits;
- **Celebration**, with the city hosting a dynamic and welcoming party that will inspire the youth of the world; and
- **Innovation**, using Japan's renowned creativity and technology to benefit sport and the Games.

Through Tokyo 2020, the global sporting family will "Discover Tomorrow" as:

- Our Games will combine innovation and inspiration to showcase the Olympic values, and the comprehensive benefits and legacies of sport and the Olympic Movement;
- We will unite the power of the Games with the unique culture and qualities of the Japanese people, and the excitement of a city that sets global trends; and
- We will deliver a memorable event that will reinforce the Olympic and Paralympic values for a new generation, helping more young people worldwide share the dreams and benefits of sport.

We are passionate about bringing together the unique influence of the Olympic Movement; the power of sport to heal, unite and inspire; and Tokyo's renowned innovation and operational efficiency to provide a set of lasting legacies for Tokyo, Japan and sport.

Tokyo is a city which shares with the Olympic Movement the core values of excellence, friendship, and respect. And the Japanese people, in their reaction to the earthquake and tsunami of March 2011, have displayed these values, as well as the qualities of dignity, discipline and fair play. The Tokyo 2020 Games would embrace, enhance and promote these values and qualities.

Our vision is based on five fundamental objectives:

**1) To renew and reinforce the Olympic Values in Japan and beyond.** Japan has a long and proud Olympic tradition and history, which has had a profound, positive effect on the nation for more than a century.

Japanese athletes first competed in the 1912 Games, in Stockholm. In 1930, Baron Pierre de Coubertin wrote: "Last year in Geneva, one of the Japanese delegates at the League of Nations said to me, 'It is impossible to imagine to what extent the revival of the Olympic Games has transformed my country. Since we have been taking

part in the Games, our youth has taken on a fresh lease of life."

The Tokyo 1964 Games was a landmark for Japan and the world, instrumental in economic development and social reconstruction. It proved a turning point in terms of national spirit, unity and confidence.

Last summer, London 2012 proved that a major, developed city can still have an enormous positive and global impact. Tokyo 2020 will demonstrate again all the benefits that come from established infrastructure, passionate yet respectful spectators and a stable society, united behind a shared vision for the Games.

**2) To stage well-organised and safe Games.** Tokyo 2020 will provide the most powerful platform for the delivery of an exceptional Games, ensuring that the entire seven-year Host City journey is characterized by excellent planning, organization and delivery.

Japan's economic strength, mature democracy and political stability offer the strongest of foundations on which to deliver the Games.

The renowned technological and operational excellence of Tokyo, combined with the compact venue plan, and efficient transport and accommodation plans, will make Tokyo 2020 a very low-risk Games for the Olympic Movement.

And Japan, with its national sense of civic unity and very low crime rates, is one of the world's safest nations. This, along with a strong Games security plan, would ensure that the Tokyo 2020 Games are a safe and secure celebration.

Like London 2012, Tokyo 2020 will see a truly global city deliver the core Games elements early, so organizers can focus on the added 'extras'. Also like London, Tokyo will fully embrace the Games and act as a superb showcase for the promotion of the Olympic Movement from the Host City election until the Closing Ceremony of the Paralympic Games and beyond.

**3) To welcome the world to a dynamic celebration in the heart of the city.** The Tokyo 2020 Games will be celebrated in a new and revitalised heart of the city, permeating and involving the community without compromising city operations.

Le Village olympique, centre des Jeux, sera situé dans la zone réhabilitée de la Baie de Tokyo, tout comme 21 sites de compétition et des sites de célébration. 28 des 33 sites de compétition de Tokyo seront situés à moins de 8 km du Village. Le plan des sites extrêmement compact, le système de transport public rapide et efficace ainsi qu'un plan d'hébergement de proximité permettront aux Jeux et à la population de se rencontrer. Les temps de trajet des athlètes seront limités.

Grâce aux Jeux de Tokyo 2020, nous souhaitons développer le concept de « communauté olympique » dans la ville. Ce concept repose sur trois principes essentiels :

Tout d'abord, le concept très compact de Tokyo 2020 permettra au sport et à l'esprit des Jeux de s'installer au cœur de la ville en créant une atmosphère festive unique. De plus, la population locale et la Famille olympique, la ville et les Jeux, se joindront les uns aux autres à l'occasion des célébrations et des festivités sportives organisées au cœur de la ville – dont les « live sites » et les « fan trails » - pour vivre un événement inoubliable.

Ensuite, grâce à cet engagement et cette expérience, ainsi qu'à travers les programmes éducatifs et de sensibilisation, les Jeux de Tokyo 2020 permettront de renforcer les valeurs de l'Olympisme dans la société.

Enfin, le troisième élément sera de laisser un héritage durable en matière sociale et sanitaire pour les habitants de Tokyo. Les Jeux conduiront à la rénovation et à la mise en accessibilité des infrastructures et des sites. Ils faciliteront la pratique d'activités sportives et de loisir.

#### 4) Promouvoir l'amitié et l'entente entre les peuples.

La culture et les traditions japonaises sont uniques. Elles ont inspiré un nombre considérable de tendances et de pratiques artistiques à travers le monde. Tokyo est une ville comme aucune autre. Elle est jalonnée de parcs ancestraux et de sanctuaires qui jouxtent le « centre-ville électrique » où règne une excitation sans égal. Les usages traditionnels et le profond respect y côtoient l'innovation et la haute technologie.

Le lien entre le Japon et le monde sera renouvelé et renforcé à travers le sport grâce aux Jeux de Tokyo 2020. L'Est ira à la rencontre de l'Ouest. L'ancien et le moderne se mélangeront et seront célébrés par les jeunes comme par les plus âgés. Tokyo 2020 sera l'occasion de découvrir et de redécouvrir.

5) Contribuer à maintenir l'Olympisme au cœur d'un monde en mutation constante. Tokyo, tout comme le Japon, est reconnue comme un haut lieu de l'innovation. Le dernier rapport sur la compétitivité du Forum économique mondial a classé le Japon en première position en matière de « capacité d'innovation ». En 2020, cette compétence sera mise au service des Jeux, du Mouvement olympique et du sport. Nous travaillerons avec le CIO et l'IPC pour mettre en application cette capacité d'innover. Nous utiliserons nos technologies reconnues

pour encourager la pratique sportive et de loisirs.

### 1.2 Complète intégration au plan de développement de la ville

La vision des Jeux de Tokyo 2020 est en parfaite harmonie avec la stratégie urbaine à long terme « Tokyo Vision 2020 » du Gouvernement Métropolitain de Tokyo (TMG). Inspiré par la candidature, ce plan s'inscrit dans la continuité de « La Grande Transformation de Tokyo – Plan de Développement à 10 ans », développée pour la candidature de 2016. La stratégie de développement de la ville était alors construite sur la vision des Jeux ; c'est toujours le cas aujourd'hui.

« Tokyo Vision 2020 » a pour objectif de créer une société où chacun peut profiter du sport. Des programmes ciblés, en phase avec la vision des Jeux, permettront de créer une ville plus dynamique : le développement d'infrastructures et l'exemple donné par les athlètes encourageront la population locale – notamment les jeunes – à mener des vies actives et saines.

Le TMG a également créé en juillet 2010 son Bureau des sports. Celui-ci est chargé d'élaborer le programme « Tokyo – Ville du sport » qui a pour but d'offrir la possibilité de faire du sport « à tous, tout le temps, partout ». Tokyo 2020 constituera une nouvelle référence en matière de planification et d'héritage. Les Jeux seront pleinement intégrés à la stratégie urbaine à long terme de la ville.

### 1.3 Bénéfices de la candidature

La population de Tokyo bénéficie déjà des impacts positifs de la candidature de Tokyo 2020, comme elle a bénéficié de ceux de 2016.

La candidature de 2020 s'appuie sur les engagements forts pris lors de la candidature de 2016 et qui ont déjà été mis en œuvre : la plantation de 20 ha de Forêt de la Mer et d'autres projets de végétalisation, la réalisation de nouvelles infrastructures routières ou la construction de l'Institut international du sport - Mémorial Jigoro Kano.

Quelle que soit son issue, la candidature de 2020 devrait conduire à un héritage significatif en matière institutionnel, de sites sportifs et d'infrastructures, et notamment :

- le Stade national de Kasumigaoka, dont la construction sur le site du Stade olympique de 1964 s'achèvera en 2019, sera le stade de sa catégorie le plus moderne du monde ;
- de grands complexes sportifs comme l'enceinte du Parc du Stade olympique, le noyau des Esplanades du Front de Mer et l'enceinte de la Forêt Musashino ;
- la création du « Cercle des athlètes de Tokyo », qui invitera les athlètes de Tokyo à partager leurs expériences avec les populations locales ;
- de nouveaux projets pour encourager les personnes en situation de handicap à pratiquer le sport.

The Olympic Village, the centre of the Games, will be situated in the re-invigorated Bay area of Tokyo, along with 21 of the competition venues and celebration sites. Twenty-eight of the 33 competition venues in Tokyo will be within eight kilometres of the Olympic and Paralympic Village. The highly compact Venues plan, fast and efficient public transport system and close accommodation will bring the Games and the community together and minimise athletes' travelling time.

We aim to develop, through the Tokyo 2020 Games, the concept of an "Olympic community" in the city, with three core elements:

First, the highly compact 2020 concept will put the Games sport and spirit in the heart of the city, fostering a unique Games atmosphere. With the sport, celebrations and festivities in the very centre of the city – including live sites and fan trails – Tokyo residents and the Olympic Family, the city and the Games, will fully embrace one another and enjoy a never-to-be-forgotten event.

Second, through this direct involvement and experience, as well as education and awareness programmes, the Tokyo 2020 Games would reinforce core Olympic values in society.

And third would be the delivery of a set of social and health legacies for the people of Tokyo: physical legacies of accessible venues and improved facilities, facilitating and encouraging increased participation in sport and recreation.

4) To promote friendship and understanding. The culture and traditions of Japan are unique, and have inspired countless art forms and practices around the world. At the same time, Tokyo is a city like no other, from ancient shrines and parks to the excitement of "electric-city" downtown, with traditional practices and respect sitting harmoniously with innovation and high technology.

Tokyo 2020 will see Japan and the world renew and re-inforce their relationship through sport. East will meet west. Ancient and modern will be shared and enjoyed by young and old. Tokyo 2020 will see discovery and rediscovery.

5) To help keep Olympism at the heart of our rapidly-changing world. Tokyo, and indeed Japan itself, are renowned as global centres of innovation. The latest World Economic Forum Global Competiveness Report ranked Japan as number one for 'capacity for innovation'. In 2020, we will use that quality for the benefit of the Games, the Olympic Movement and sport. We will work as partners with the IOC and IPC in applying our technical insight and understanding and use our renowned technology to encourage participation in sport and recreation.

### 1.2 Full integration with the city's development

The Tokyo 2020 Games vision is fully aligned with Tokyo Vision 2020, the new long-term urban strategy of the Tokyo Metropolitan Government (TMG). Indeed, Tokyo Vision 2020 is a 2020 Bid-inspired extension of the "Tokyo's Big Change - The 10-Year Plan," which was developed for the 2016 Bid. The city development vision was built on its Games vision, and continues to be so.

Tokyo Vision 2020 sets a goal of creating a society where everyone can enjoy sport. Targeted programmes will help create a more active city where facilities and the influence of athletes encourage the community – especially the next generation – to lead healthy and sport-based lives, in line with the Games vision.

The TMG also established in 2010 the "Bureau of Sports" to create the 'City of Sports - Tokyo' programme, where all residents - "anybody, anytime, anywhere" - can enjoy sport.

Tokyo 2020 would set an impressive new benchmark in terms of Games plans and legacies being so intertwined with a city's overall long-term urban and sport strategies.

### 1.3 Benefits of bidding

The Tokyo community is already benefiting from the Tokyo 2020 Bid, just as it benefited from the 2016 Bid.

The 2020 Bid builds on significant 2016 Bid commitments already implemented, such as the planting of 20 hectares of the Sea Forest, other greening projects, new road infrastructure and the building of the Jigoro Kano Memorial International Sport Institute.

Significant sport venue, infrastructure and institutional legacies from the 2020 Bid, again irrespective of the outcome, will include:

- Kasumigaoka National Stadium, to be built by 2019 on the site of the 1964 Olympic Stadium, as the most advanced stadium of its size in the world;
- Large sports complexes including the Olympic Stadium Park Precinct, the Waterfront Plazas Cluster and the Musashino Forest Cluster;
- The creation of the 'Tokyo Athletes Circle', in which Tokyo athletes will share their experiences with their local communities; and
- New programmes to increase sports participation by people with disabilities.

Dans le contexte du tremblement de terre et du tsunami de 2011, la candidature de 2020 est une illustration du pouvoir du sport et du Mouvement olympique de générer l'espoir, de motiver et d'inspirer les pays et les peuples. Le sport et l'olympisme aident à se réunir et à surmonter les défis d'aujourd'hui, à tendre vers un avenir meilleur.

#### 1.4 Principaux héritages olympiques

À travers différentes initiatives, l'organisation des Jeux de Tokyo 2020 laissera un large héritage sur les plans matériel, social, environnemental et international.

##### La Commission de l'héritage olympique

La création d'une Commission de l'héritage olympique fait partie intégrante du plan de Tokyo 2020 en la matière.

Cette commission pilotera et coordonnera le développement, la livraison et l'utilisation de l'héritage matériel que les Jeux laisseront à la ville. Elle jouera également un rôle de conseil et évaluera l'héritage 'immatériel' à l'échelle locale, nationale et internationale, que ce soit dans le sport, l'environnement, les politiques sociales ou d'autres domaines.

##### Héritage matériel : la revitalisation d'un nouveau centre-ville à Tokyo

En parfaite harmonie avec les stratégies à long terme de la ville, les Jeux de Tokyo 2020 laisseront un héritage matériel positif à Tokyo.

Les Jeux de Tokyo 2020 conduiront à la construction et à la rénovation d'infrastructures, de sites sportifs et de loisirs, et de nouveaux espaces verts qui bénéficieront à la population. Tokyo héritera notamment de :

- 11 sites permanents construits d'ici les Jeux de 2020, dont le Stade national de Kasumigaoka, le Canal de la Forêt de la Mer, l'Arena A et l'Arena B de la Place de la Jeunesse et le Centre Olympique de Natation ;
- 15 autres grandes infrastructures sportives à rénover, dont plusieurs construites pour les Jeux de 1964, comme le Stade national de Yoyogi, le Gymnase Métropolitain de Tokyo et le Nippon Budokan.

21 des sites de compétition de Tokyo 2020 seront situés dans un nouveau quartier central formé sur la Baie par des terrains réhabilités. Dédié aux loisirs, cette zone accueillera de nouvelles installations pour les activités sportives ou culturelles.

Après les Jeux, une partie du Village olympique deviendra l'Esplanade des Nations. Ce lieu hébergera des institutions culturelles, sportives et éducatives nationales et internationales. Il deviendra une plateforme mondiale pour la recherche, l'organisation d'événements et les projets de coopération.

La création à Tokyo d'un Institut des sciences et des technologies dans le sport et les événements - potentiellement hébergé à l'Esplanade des Nations - constituera un héritage international significatif. Cet Institut mènera des recherches sur la présentation sportive, les sites et l'héritage. Il aidera le Mouvement olympique et le secteur de l'événementiel sportif à se tenir à jour des évolutions technologiques et des exigences en matière de développement durable.

##### Principaux héritages en matière de développement durable

Le Mouvement olympique, les habitants de Tokyo et toutes les composantes des Jeux de 2020 – sites de compétition, événements, opérations, programmes éducatifs et de célébration – s'associeront dans une coopération totale pour garantir que l'héritage des Jeux en matière de développement durable imprègne toute la communauté.

Tokyo 2020 appliquera la norme ISO 20 121 de management responsable appliqué aux événements. Les Jeux de Tokyo 2020 respecteront ainsi les nouvelles normes de développement durable en matière sociale, environnementale et économique.

433 ha de nouveaux espaces verts seront implantés à Tokyo d'ici 2020. Un réseau routier vert sera développé grâce à la plantation d'un million d'arbres le long des routes d'ici 2020. De nouveaux espaces publics seront également créés le long du front de mer.

#### 1.5 Héritage et promotion du sport

Les Jeux de Tokyo 2020 laisseront un héritage sur le plan social, de la santé et des infrastructures au bénéfice du sport, à Tokyo, au Japon et ailleurs (voir 1.4).

Outre la création d'un Programme international de développement du sport (voir 1.6), les nouveaux sites sportifs profiteront pleinement aux communautés locales après les Jeux. Elles donneront aux habitants de nouvelles opportunités accessibles pour pratiquer le sport. De plus, un vaste programme de sensibilisation et d'éducation physique et sportive sera mis en œuvre à travers tout le Japon, avant et après les Jeux. Ce programme, impliquant des Olympiens comme modèles, permettra de sensibiliser les populations – notamment les jeunes – à la pratique d'une activité physique et aux modes de vie sains.

En travaillant en collaboration avec des instituts de recherche spécialisés dans la prévention contre le dopage et la physiologie du sport, un soutien scientifique et médical accru sera apporté aux athlètes.

Au niveau local, le développement de clubs sportifs associatifs sera accéléré et intensifié grâce aux Jeux.

Finally, following the earthquake and tsunami of 2011, the 2020 Bid is illustrating the power of sport and the Olympic Movement to generate hope and motivate and inspire people and nations to unite, overcome difficulties and press on for a positive future.

#### 1.4 Key Olympic legacies

A comprehensive set of physical, social, environmental and international Olympic legacy initiatives will spring from Tokyo's hosting of the 2020 Games.

##### Olympic Legacy Commission

An integral element of the Tokyo 2020 Legacy plan will be the formation of an Olympic Legacy Commission.

This Commission will lead and co-ordinate the Development, delivery and on-going use of the physical legacies in the city. It would also assess and advise on all local, national and international 'soft' legacies from the Tokyo 2020 Games: in sport, education, environment, social policy and elsewhere.

##### Physical legacies: the revitalisation of a new heart of Tokyo

Fully aligned with the city's long-term plans, a Tokyo 2020 Games will leave a positive physical legacy in Tokyo.

The Tokyo 2020 Games will deliver new and refurbished sport and entertainment venues and facilities as well as new green areas. The significant positive legacies for the community include:

- 11 Permanent venues, to be built by the 2020 Games, including the Kasumigaoka National Stadium, the Sea Forest Waterway, the Youth Plaza Arenas A and B, and the Olympic Aquatics Centre; and
- 15 major community sports facilities, including several from the 1964 Olympic Games, to be refurbished, including Yoyogi National Stadium, Tokyo Metropolitan Gymnasium and Nippon Budokan.

Twenty-one of the Tokyo 2020 venues will be within the new heart of Tokyo, the revitalised Tokyo Bay area, featuring a leisure area, with new facilities for sports and entertainment activities.

Part of the newly-constructed 2020 Olympic Village will, after the Games, become the International Exchange Plaza, housing national and international cultural, sporting and education institutions, as a hub for international exchange research, events and cooperative projects.

A significant international legacy will be the creation of an Event and Sport Technology and Science Institute in Tokyo, which may be housed in the International

Exchange Plaza. This Institute will be a global research unit for sports event presentation, venues and legacies, helping the Olympic Movement and the sports and event sector keep abreast of changing technology and sustainability requirements.

##### Key social and environmental sustainability legacies

The Olympic Movement, all aspects of the 2020 Games - venues, events, operations, education programmes and celebrations - and the Tokyo community will come together in full co-operation, to ensure the social sustainability legacies of a 2020 Games are embedded across the community.

In line with the application of the ISO 20121 Event Sustainability Management system, the Tokyo 2020 Games will adhere to new standards of social, environmental and economic sustainability practices.

Finally, 433 hectares of new green areas will be created in Tokyo by 2020 and a "green road network" developed, through the planting of one million roadside trees by 2020. In addition, new community spaces will be created along the Tokyo waterfront.

#### 1.5 Sport legacy and promotion

The Tokyo 2020 Games will generate a set of physical infrastructure, health and social legacies for sport in Tokyo, Japan and in other countries. (Also see 1.4)

As well as the creation of International Sports Development Programmes (see 1.6), new sports venues will be fully integrated into local communities after the Games, providing people with more accessible, opportunities to enjoy sport. Also, a major pre- and post-Games sports and physical education and awareness programme across Japan, and involving Olympians as role models, will help inject knowledge of the benefits of physical activity into the community, and encourage healthy lifestyles, particularly among youth.

Medical and scientific support to athletes will be expanded by working in collaboration with research institutions in the area of anti-doping education, and sports psychology.

At a community level, a Tokyo 2020 Games will accelerate and expand the existing development of self-run local sport clubs.

## La promotion des sports olympiques

La construction et la rénovation de sites et d'infrastructures de Tokyo sera un des principaux moteurs du développement des sports olympiques, tout comme un programme communautaire pour la pratique et l'éducation sportive. Ce programme axé sur les sports olympiques et piloté par le TMG, le Comité olympique japonais et d'autres organisations sportives, sera principalement destiné à la jeunesse.

Un des principaux programmes – intégré au programme communautaire global de développement des sports – sera axé sur 7 sports olympiques (le Tir à l'arc, la Boxe, le Canoë-Kayak, le Cyclisme, l'Aviron, l'Haltérophilie et la Lutte). L'objectif sera d'encourager les jeunes athlètes à atteindre le plus haut niveau de performance grâce à un système de détection des talents et à des plans de soutien.

À un niveau national, la Loi fondamentale pour le sport promulguée en 2011 stipule que le gouvernement du Japon est responsable de la promotion du sport pour le bien-être des habitants.

## 1.6 Contribution au Mouvement olympique

Tokyo 2020 rassemblera innovation et inspiration – entre de bonnes mains. Les Jeux seront conçus de manière à contribuer de multiples façons au Mouvement olympique, que ce soit à travers le concept ou la philosophie de Tokyo 2020, ou à travers l'excellence opérationnelle et les programmes éducatifs et sportifs qui seront développés à l'échelon local, national et mondial.

En plaçant les valeurs olympiques, le sport, les infrastructures et l'esprit des Jeux au cœur de la ville, Tokyo 2020 valorisera et diffusera encore davantage ces valeurs olympiques auprès de la population et contribuera au développement du Mouvement olympique.

L'institut international du sport – Mémorial Jigoro Kano contribuera également à la promotion de l'Olympisme en utilisant le sport pour éduquer la jeunesse et en encourageant les échanges sportifs internationaux.

Un programme de prévention contre le dopage sera développé, piloté par l'Agence japonaise antidopage (JADA) et en collaboration avec les organisations sportives, de l'éducation et les instituts de recherche. En particulier, des programmes spécifiques sur l'esprit de fair-play seront mis en œuvre.

Pour compléter les contributions des Jeux Olympiques de Tokyo 2020 au Mouvement olympique et l'héritage qu'ils laisseront, nous envisageons de créer un 'Musée Olympique' en concertation avec le CIO.

Tokyo 2020 apportera un soutien total aux initiatives internationales du CIO comme « Sport pour Tous » et aux activités qu'il mène en partenariat avec l'ONU. Dans le prolongement du projet « International Inspiration » de Londres 2012 et de celui de Rio 2016, Tokyo développera, en étroite collaboration avec le CIO et l'IPC,

de nouveaux programmes enrichis de développement du sport ainsi qu'un programme de soutien au sport.

## 1.7 Vision et héritage des Jeux Paralympiques

Tokyo est déjà largement impliquée dans une promotion active et dans le soutien du sport pour les personnes en situation de handicap. L'organisation des Jeux Paralympiques en 2020 accélèrera et intensifiera ces efforts. De plus, en mars 2012, le TMG a enrichi la Loi fondamentale pour le sport par un « Plan de promotion du sport pour les personnes en situation de handicap ».

Le TOCOG organisera des événements sportifs et des ateliers pour les jeunes enfants en situation de handicap et pour leur famille afin de leur faire connaître très tôt les possibilités de pratique sportive.

Reconnaissant le succès de Londres 2012 à attirer l'attention du public lors des Jeux Paralympiques de 2012, Tokyo 2020 introduira dès 2013 dans les programmes scolaires un volet sur les Jeux Paralympiques. Cette initiative perdurera pendant et après les Jeux.

Tokyo 2020 sera un catalyseur pour l'introduction des principes d'accessibilité et de conception universelle dans la planification urbaine de Tokyo - par exemple, la mise en service de bus sans marches et l'amélioration de l'accessibilité dans les gares, les bâtiments publics et les hôpitaux - et la mise en œuvre de nouvelles normes en matière d'accessibilité pour les sites sportifs, de divertissement et d'autres d'infrastructures.

Veuillez également vous reporter à la section 9.1.

## 1.8 Programme de communication

La priorité du programme de communication sera de maximiser l'implication de la population, d'assurer la promotion des valeurs du Mouvement olympique et de démontrer le pouvoir du sport. Le message porté par Tokyo 2020 sera défini autour de notre vision « Découvrir Demain ». Le TOCOG veillera à la diffusion de ce message pour assurer la cohérence de toutes les communications relatives aux Jeux.

Avec la mondialisation de l'information, les communications nationales et internationales seront intégrées dans un unique programme ciblé. Ce programme en cinq phases s'intensifiera à l'approche des Jeux (voir 1.10).

Le programme de communication utilisera différents canaux et outils de diffusion, notamment les communications numériques et les nouveaux médias grâce à l'expertise technologique reconnue des Japonais. Le programme de communication s'appuiera également sur les initiatives culturelles et éducatives des Jeux ainsi que sur les animations dans la ville pour interagir directement avec les populations locales, comme par exemple le programme « Une école, un CNO » (voir 2.7).

## The Promotion of Olympic Sports

The promotion and development of Olympic sports will primarily be through the building and refurbishment of venues and facilities in Tokyo, and a major community sports education and participation programme, particularly among youth, of Olympic sports, run by the TMG, the Japanese Olympic Committee and other sport organisations.

One of the main programmes – part of the overall sports development community programme – will focus on seven Olympic sports (Archery, Boxing, Canoe-kayak, Cycling, Rowing, Weightlifting and Wrestling) to encourage young athletes to achieve at an elite level and will include a talent identification and support scheme for these sports.

At a national level, the Sports Basic Act was enacted in 2011, declaring the responsibility of the government of Japan to promote sports for peoples' well-being.

## 1.6 Contribution to the Olympic Movement

Tokyo 2020 will offer innovation and inspiration - in a safe pair of hands. The Games will be designed to contribute in many ways to the Olympic Movement, through its concept and ethos; its organisational excellence; and its city, national and international sports and education programmes.

Tokyo 2020 will, by putting Olympic values, sport, facilities and spirit in the heart of the city, showcase and help embed the values deeper into its community, contributing to the Olympic Movement and its forward momentum.

The Jigoro Kano Memorial International Sport Institute will also contribute to the promotion of Olympism by educating youth through sport and encouraging international sport exchange.

An anti-doping education programme will be enhanced, led by the Japan Anti-Doping Agency (JADA) and in collaboration with sport organisations, and education and research institutions. In particular, special programmes on the spirit of fair play will be developed and organised.

As another contribution and legacy to the Olympic Movement from a Tokyo 2020 Olympic Games, we plan to establish an "Olympic Museum" in consultation with the IOC.

Tokyo 2020 will fully support the IOC in its international initiatives such as 'Sport for All' and its activities in partnership with the United Nations, and work closely with the IOC and IPC to develop a sport support programme, and new and extended sports development programmes, building on the London 2012 "International Inspiration" and Rio 2016 programmes.

## 1.7 Paralympic Games vision and Legacy

Tokyo is already closely involved in the vigorous promotion and sponsorship of sports for people with a disability, and the hosting of the Paralympic Games in 2020 would accelerate and expand those efforts. The Sports Basic Act has now been complemented by the TMG "Promotion Plan of Sports for the Disabled", formulated in March 2012.

TOCOG will organise sports events and workshops for young children with disabilities and their families, providing them with opportunities to be exposed early to sports options and opportunities.

Recognising the success of London 2012 in attracting audiences to the Paralympic Games, Tokyo 2020 will introduce school programmes on Paralympic Games from 2013 through to after the Tokyo 2020 Games.

Tokyo 2020 will be the catalyst for city planning based on universal accessible design principles, such as an introduction of step-free buses and removal of barriers/obstacles on routes to stations, public buildings and hospitals, and similar new barrier-free standards in sports and entertainment venues, and other infrastructure.

Please also see Theme 9.1.

## 1.8 Communications programme

The main focus of the Tokyo 2020 communication programme will be to maximise the involvement of the community while promoting the values of the Olympic Movement and demonstrating the power of sport. The Tokyo 2020 messaging approach will be centred on our vision of "Discover Tomorrow" and TOCOG will ensure full integration of this platform for consistency in all Games-related communications.

With globalisation of information constantly evolving, national and international communications will be integrated into a single, focused programme, with five key phases, increasing in momentum in the run-up to the Games. (See 1.10 Communication Plan)

The Tokyo 2020 communications programme will be implemented using a variety of channels and tools – with a strong emphasis on online/electronic communication and digital media forms, using Japan's excellent I.T base. The communications programme will also use the Games cultural and education initiatives as well as city activities to directly engage with adults and youth. e.g. The "One School, One NOC programme". (See Theme 2.7).

Pour optimiser la portée des messages communiqués, Tokyo 2020 travaillera en étroite collaboration avec le CIO et s'appuiera sur les ressources mises à disposition par les autres parties prenantes comme les sponsors TOP, les partenaires locaux, les médias détenteurs de droits, les autres membres de la Famille olympique, les gouvernements et les institutions.

### 1.9 Opportunités et défis

Tokyo 2020 a parfaitement conscience de la complexité des opérations de communication dans le cadre des Jeux. Néanmoins, aucun défi majeur n'est attendu sur ce plan pour les Jeux de Tokyo 2020.

Aucune difficulté particulière n'a été identifiée avec les ONG ou les groupes de pression. Le Japon a une culture de la coopération qui a permis d'établir des relations positives avec les ONG sur un grand nombre de sujets. Tokyo 2020 et ses partenaires construiront des relations adaptées avec les ONG à travers des consultations formelles ou informelles, et la diffusion proactive de messages positifs relatifs à des sujets spécifiques.

De plus, les opportunités de communication seront nombreuses, notamment :

- la culture et les traditions uniques du Japon ;
- une capacité reconnue d'innovation, notamment pour les technologies de l'information et dans les télécoms, offrant de nouveaux moyens pour promouvoir les valeurs olympiques et toucher la jeunesse du monde ;
- de nombreux sujets captivants autour des grandes étapes de la préparation des Jeux ;
- l'organisation de plusieurs grands événements, comme la Coupe du monde de Rugby en 2019.

### 1.10 Plan de communication

Le budget total pour la communication est évalué à USD 10,45 millions.

Le tableau ci-dessous résume les principales actions de communication qui seront mises en œuvre :

Liste 1.10 - Plan de communication

Phases	Actions	Responsable
2013 – 2015 Sensibiliser sur le plan national et international	Lancer le site officiel et la campagne sur les plateformes de médias sociaux	TOCOG
	Lancer le programme de communication en Asie en collaboration avec Nanjing 2014 et Pyeongchang 2018	TOCOG et organisations concernées
	Lancer le logo Tokyo 2020 et l'identité visuelle	TOCOG
2016 – 2017 Impliquer les participants (ex. le programme volontaire)	Lancer le recrutement des volontaires et le programme de formation	TOCOG
	Lancer le programme de communication internationale – hors Asie	TOCOG
	Promouvoir les activités soutenant les Jeux de Rio 2016 et les activités d'après Jeux, comme l'arrivée des drapeaux olympiques et paralympiques	TOCOG
	Présenter et lancer les programmes culturels et éducatifs	TOCOG, TMG et organisations concernées
	Organiser l'événement « 1 000 Jours avant les Jeux »	TOCOG
2018 – 2019 Engager les populations (en particulier pour promouvoir la billetterie et garantir le remplissage des stades)	Présenter les différents emblèmes et symboles visuels des Jeux comme les pictogrammes, la mascotte, les médailles, la monnaie, les uniformes du personnel des Jeux	TOCOG
	Lancer la campagne de promotion de la billetterie	TOCOG
	Promouvoir l'inauguration du nouveau stade national du Japon	TOCOG, gouvernements et autorités concernés
	Lancer et promouvoir le programme de licences	TOCOG
	Promouvoir le programme de promotion autour des Jeux de Pyeongchang 2018	TOCOG
	Promouvoir les épreuves tests	TOCOG
2019 - 2020 Suscitez un maximum d'enthousiasme au Japon et à travers le monde avec un point culminant au moment des Jeux	Organiser l'événement « 1 an avant les Jeux »	TOCOG
	Lancer et promouvoir le relais de la flamme olympique	TOCOG
	Présenter et lancer l'identité visuelle des Jeux, l'habillage de la ville et les activités comme le plan des live sites	TOCOG, TMG et autres autorités locales
	Lancer les animations dans la ville dont les live sites et les programmes culturels des Jeux	TMG
	Organiser des événements pour encourager et supporter	TOCOG
2020 - Promotion d'après Jeux	Lancer le programme de communication défini pour la période de Jeux	TOCOG et CIO
	Communiquer activement pour remercier tous les acteurs impliqués dans l'organisation des Jeux, en particulier les volontaires et les participants	TOCOG
	Communiquer sur l'impact des Jeux et l'héritage	Toutes les parties impliquées

Tokyo 2020 will also work in close partnership with the IOC to maximise the reach of the communication and use the resources offered by other stakeholders such as TOP sponsors, local partners, media rights holders and other members of the Olympic Family, as well as governments and institutions.

### 1.9 Communication challenges and Opportunities

Tokyo 2020 fully understands the complexity of Games-related communications. Nevertheless, there are presently no major challenges foreseen for the Tokyo 2020 Games in terms of communication issues.

There are no specific difficulties foreseen with NGOs or pressure groups. Japan has a historically co-operative culture, which has enabled positive relationships with NGOs on a wide range of issues. Tokyo 2020 and its partners will build effective NGO relationships, through informal and formal channels and proactively disseminating positive messages in regard to particular issues.

Moreover, there will be significant communication opportunities, including:

- Japan's unique culture and traditions;
- A renowned capability for innovation, especially in the field of information technology and telecommunications, two areas which offer new ways of promoting Olympic values and reaching youth around the globe;
- A range of exciting stories around Games milestones;
- The hosting of many major events .e.g. the Rugby World Cup in 2019.

### 1.10 Communication Plan

The total budget for communications is USD 10.45 million.

The table below summarises the main communication activities to be developed and executed.

List 1.10 - Communication plan

Phases	Items	Party responsible
2013 – 2015 Raise awareness nationally and internationally	Launch the official website and social media campaign	TOCOG
	Launch the communication programme in Asia in collaboration with Nanjing 2014 and Pyeongchang 2018	TOCOG and relevant organisations
	Launch Tokyo 2020 logo and visual identity	TOCOG
2016 – 2017 Involve people –e.g. volunteers programme	Launch the volunteer recruitment and training programme	TOCOG
	Launch the international communication programme (outside Asia)	TOCOG
	Promote activities supporting Rio 2016 Games and post Games activities (e.g. arrival of Olympic and Paralympic flags)	TOCOG
	Present and launch cultural and education programmes	TOCOG, TMG and relevant organisations
	"1000 Days To Go" event	TOCOG
2018 – 2019 Bring people in – especially to promote tickets and ensure full stadia	Present various Games visual emblems and symbols such as pictograms, mascot, medals, coins, Games personnel uniforms	TOCOG
	Launch ticketing promotion campaign	TOCOG
	Promote inauguration of Japan's newly-constructed national stadium	TOCOG, governments, relevant bodies
	Launch and promote the licensing programme	TOCOG
	Promotion programme around Pyeongchang 2018 Games	TOCOG
	Promote test events	TOCOG
2019 - 2020 Raise maximum enthusiasm – around Japan and the world, peaking at Games-time	"One Year To Go" event	TOCOG
	Launch and promote the Torch Relay	TOCOG
	Present and launch the look of the Games and the city dressing and activities such as Live Site plan	TOCOG, TMG and other local authorities
	Launch city activities including Live sites and Games time cultural programmes	TMG
	Promote cheer-up and warm-up events	TOCOG
2020 - Post-Games promotion	Launch Games- time communication programme	TOCOG and IOC
	Active communication to thank all those involved, Games-makers, especially volunteers, and participants	TOCOG
	Communication on Games impact and legacy	All parties involved